

Gauaren sakonean

Haruki Murakami



Irakurtzeari utzi eta leihotik begiratzen du. Lehen pisuko leihotik kaleko animazioa begizta dezake behean. Ordu berantiar horietan ere kalea ongi argizatuta dago eta jende ugari dabil gora eta behera. Helmuga bat duten pertsonak eta helmugarik ez duten pertsonak. Asmo bat duten pertsonak eta asmorik ez duten pertsonak. Denbora mantsotu nahi duten pertsonak eta denbora bizkortu nahi duten pertsonak. Aldi batez hiriko giro nabarra ikuskatu ondoren, arnasa hartzen du sakon eta liburuko orrietara itzultzen da. (11.or.)

Hernani, Udal Liburutegia
2018 urria

Haruki Murakami (1949-)

Japoniar idazle ospetsua da. Tokioko Waseda Unibertsitatean greziar tragedia ikasi ondoren, jazz klub baten zuzendaria izan zen. Gerora lau urte pasatu zituen Princetonen irakasle. 1995ean, Kobeko lurrikararen eta Tokioko metroko atentatuaren ondoren, Japoniara itzultzea erabaki zuen.



Lehen eleberriarekin lortu zuen arrakastaren ondoren, emaztearekin batera gobernatzen zuen jazzbarra saldu eta idaztea bihurtu zuen ogibide. *Norvegiar basoak* eleberriaren ondoren -soilik Japonian 4 milioi ale saldu zituen-, mundu zabaleko hizkuntzetara egin zuen salto.

Gaur egun, Murakami da japoniar idazlerik ezagunena.

Lanak¹

Jatorrizkoa		Ingelesez	
風の歌を聴け <i>Kaze no uta o kike</i>	1979	<i>Hear the Wind Sing</i>	1987/2015
1973年のピンボール <i>1973-nen no pinbōru</i>	1980	<i>Pinball, 1973</i>	1985/2015
羊をめぐる冒険 <i>Hitsuji o meguru bōken</i>	1982	<i>A Wild Sheep Chase</i>	1989
世界の終りとハードボイルド・ワンダーランド <i>Sekai no owari to Hādo-boirudo Wandārando</i>	1985	<i>Hard-Boiled Wonderland and the End of the World</i>	1991
ノルウェイの森 <i>Noruei no mori</i>	1987	<i>Norwegian Wood</i>	1989 (Birnbäum's translation); 2000 (Rubin's)

¹Sarbidea [2018-09-03]: https://en.wikipedia.org/wiki/Haruki_Murakami

			translation)
ダンス・ダンス・ダンス <i>Dansu dansu dansu</i>	1988	<i>Dance Dance Dance</i>	1994
国境の南、太陽の西 <i>Kokkyō no minami, taiyō no nishi</i>	1992	<i>South of the Border, West of the Sun</i>	2000
ねじまき鳥クロニクル <i>Nejimaki-dori kuronikuru</i>	1994– 1995	<i>The Wind-Up Bird Chronicle</i>	1997
スプートニクの恋人 <i>Supūtoniku no koibito</i>	1999	<i>Sputnik Sweetheart</i>	2001
海辺のカフカ <i>Umibe no Kafuka</i>	2002	<i>Kafka on the Shore</i>	2005
アフターダーク <i>Afutā dāku</i>	2004	<i>After Dark</i>	2007
1Q84 <i>Ichi-kyū-hachi-yon</i>	2009– 2010	1Q84	2011
色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年 <i>Shikisai o motanai Tazaki Tsukuru to, kare no junrei no toshi</i>	2013	<i>Colorless Tsukuru Tazaki and His Years of Pilgrimage</i>	2014
騎士団長殺し <i>Kishidancho Goroshi</i>	2017	<i>Killing Commendatore</i> ^[82]	2018

Sariak

- 1979: Gunzo Award (best first novel) for *Hear the Wind Sing*
- 1982: Noma Literary Prize (best newcomer) for *A Wild Sheep Chase*
- 1985: Tanizaki Prize for *Hard-Boiled Wonderland and the End of the World*
- 1995: Yomiuri Prize (best novel) for *The Wind-Up Bird Chronicle*
- 1999: Kuwabara Takeo Prize for *Underground*[12]
- 2006: World Fantasy Award (best novel) for *Kafka on the Shore*
- 2006: Frank O'Connor International Short Story Award for *Blind Willow, Sleeping Woman*
- 2016: Hans Christian Andersen Literature Award

Euskaraz

Euskaratu den eleberri bakarra *Gauaren sakonean* da, Ibon Uribarri Zenekortak itzulia eta Erein argitaletxeak 2009an argitaratua.

Ibon Uribarri Zenekorta²

[Itzultzailea]

Zarautzen jaioa, 1967an. Filosofia eta Kazetaritza ikasketak amaitu ondoren, Mainz eta Marburgen aritu zen ikertzen. Immanuel Kanten inguruan ondu zuen doktoretza-tesia, 1996an. Gero, Oxfordera eta Tokiora joan zen ikertzen segitzera. Gaur egun irakasle eta ikertzailea da EHUko Itzulpengintza eta Interpretazioko arloan, eta zenbait proiektu eta tesi zuzendu ditu itzulpengintzaren esparruan. Hain zuzen ere, TRALIMA-ITZULIK literatur eta ikus-entzunezko itzulpenaren ikerketa taldeko kide da.

² Sarbidea [2018-09-03]: <http://nordanor.eus/nor?id=197>

Uribarriren itzulpen jardunari dagokionez, filosofia eta literatura euskaratu ditu gehienbat, oro har aleman eta japonieratik. Besteak beste, Yasunari Kawabataren *Loti ederrak* euskaratu du Literatura Unibertsala bildumaren baitan.

2009an, Jokin Zaitegi saria irabazi zuen, Herta Müllerren *Hatsaren kulunka* itzultzeko.

EIZIEko Zuzendaritzako kide izan zen 2009-2011 urteetan.

Liburuak

- *Kanten ezagutzaren teoria*. Jakin, 2001
- *Immanuel Kant: bizitza eta filosofia*. Jakin, 1997
- *Denbora eta arrazoimena: esperientziaren batasuna eta jarraitasuna...* EHU, 1998
- *Amets harrigarrien bilduma*. Gipuzkoako Foru Aldundia, 1988

Itzulpenak:

- *Mihia aske*. Canetti, Elias. 2013
- *Hatsaren kulunka*. Muller, Herta, 2010
- *Alferrikaldia*. Bernhard, Thomas. 2009
- *Gauaren sakonean*. Murakami, Haruki. 2009
- *Azterketa filosofikoak*. Wittgenstein, Ludwig. 2009
- *Loti ederrak*. Kawabata, Yasunari. 2006
- *Arrazoi praktikoaren kritika*. Kant, Immanuel. 2005
- *Artikulu eta hitzaldien bilduma*. Peirce, Charles Sanders. 2005
- *Gogoaren fenomenologia I eta II*. Hegel, G.W.F. 2005
- *Arrazoimen hutsaren kritika*. Kant, Immanuel. 1999

Gauaren sakonean



Gauaren sakonean gau bakar batean gertatzen da Tokion. 6 ordu eta 56 minututan, protagonista bitxi batzuen bizitzak jarraitu ahal izango ditugu. Tokioko gauerdian, lo egin ezinik, Denny's izeneko jatetxe batean neska gazte bat irakurtzen ari da. Halako batean, musikari bat eseriko zaio ondoan eta harekin partekatuko du mahaia une batez; Baxu-baxu, Percy Haith eta bere orkestraren *Go away little girl* pieza entzuten da.

Handik urruti, neskaren ahizpa (Loti Ederra bailitzan), lo datza, bi hilabete luzez, logela batean. Baina Tokioko gauak, musikariarekin duen solasalditik atera eta baldarkeriaren giza zurrunbiloan irentsiko du gure protagonista. Neskak Mari du izena eta goiztiria baino lehen elkartuko da berriz musikariarekin, hura ere bere taldearekin egin berria duen saiotik itzuli ondoren.

Kritikak³

Neoizko iluntasunean

Mikel Ayerbe

(...) Izenburuak iradoki bezala, liburuko gertaera guztiak gau bakar batera mugatzen dira: 23:56tik 06:52ra arte. Kapitulu kapitulu, gainera, erloju batek gertaerak igarotzen ari den denbora gogora ekarriko du, nolabait, kontakizunaren eta denbora linealaren artean batasuna bilatuz.

Argumentuari dagokionez, narratzaileak aldi berean film bateko kamera eta off-eko ahotsa balitz bezala, Mari protagonistaren gau jakin baten berri emango digu. Besterik ezean, gaua hirian liburu bat irakurtzen pasatzeko asmoa du Marik, eta horrelaxe ezagutuko du Takahaxi. Hortik aurrera, gau horretako orduak nola aurrera egingo duten jakingo du irakurleak: nola Marik Love hotel bateko gorabehera batzuk argitzen laguntzen dien bertako langileei, nola berriro ere Takahaxirekin elkartzeko den, gertaera jakin batzuekin lotura duten bestelako pertsonaiek nolako gaua igaroko duten... Baina, bereziki, Marik ahizparekin duen harreman gatazkatsua bideratzeko indarrak batuko ditu itxuraz ohiko gau baina, era berean, esanguratsuan.

Izan ere, maitagarrien ipuin moderno baten gisa, Mariren ahizpa Eri esnatzen ez den lozorro amaigabe batean datza preso, Loti ederra balitz bezala. Izatez,

³ https://kritikak.armiarma.eus/?page_id=4003&non=libu_i&tes=gauaren%20sakonean

Japonian izen propioa duen gaixotasun bat du Erik, hikikomori bat da, bere burua denbora luzean etxean bakartuz eta inkomunikatuz, oinarrizko betebeharrak egin bai baina beste denbora guztian lotan datzana. Eta Mariri jasanezina zaio egoera hori.

Esan bezala, Murakamik bere irakurleak ohituta gauzkan elementuak erabiltzen ditu nobela honetan ere. Batetik, gaztetasunera iritsi berri diren nerabeen hainbat gatazka ditugu, batik bat Mari protagonistaren azalean mamitzen direnak; eta, bestetik, idazle japoniarrak sortzen duen fantasia poetikoaren zantzuak aurkitzen ditugu Eriren eszenetan, lo datzan logela horretan gauza arraroak gertatzen baitira, ohiko logikarekin azaldu ezin diren gorabeherak. Eta, horrez gain, katuak, jazza, beisbola, ametsak eta sinesmenak, zauriak eta orbanak...

Berria, 2009-12-27

Arrunta bezain berezia

Iker Zaldua

(...) Lehen orrialdetik adierazten zaigu, Murakamik kontaerari dagokionez egin duen hautua “Goi-goian hegan dabilen gautxori baten begiekin atzematen dugu ikuskizun hori zerutik”. Gautxoria gure laguna izango dugu irakurraldi osoan zehar, eta kamera bihurtuko da sarritan, gure begirada baldintzatuz. Batetik bestera eramaten gaitu idazleak, Tokioko gauean dir-dir egiten duen hartan arreta jartzen du, kafetegi bat, hotel bat, 24 orduz zabaltzen den elikagai denda, etxe jakin bateko gela, bulego bat...Horietan guztietan, jendea, gaueko zereginean edo zer eginean.

(...) Ordularia da, hain zuzen, Murakamik istorioen segida eraikitzeke erabiltzen duen formula, ordulariak adierazten digu noiz eta non gauden, hark lekutzen gaitu eta hark erabakitzen du gaua noiz amatatuko den.

Kontaeraren estiloari dagokionez, deskribapen sakon bezain zehatzak, zehatzegi eta luzeegi zenbaitetan, eta elkarrizketa ugari eta errealistak dira nagusi. Agian oreka da idazleak bilatu nahi duena, elkarrizketak ezartzen duen erritmo biziari, apika, pausa eman nahiko zion xehetasunezko deskribapen luzeak erabiliz; eta egiaz oreka lortu duela esan daiteke, zenbaitetan kameraren zooma aktibatu eta pertsonaia hurbiletik ikus dezakegu, eskua luzatu eta ia ukitzeraino.

Pertsonaia horiek osatzen dute istorioa eta gautxoriaren begi zorrotzak aukeratu eta banaka etortzen zaizkigu. (...) Finean liburu ederra da istorio xumeen zaleentzat, fantasiari ihesbide eman eta arruntasunaren zirrara sentitu nahi duten haientzat. Ez dago protagonista heroikorik, ez dago handi-mandirik, kamerak

ausaz harrapatu duen jendea da, zooma gerturatu eta pertsona bihurtzen direnak. Amaieran ere ez espero ustekaberik, ez espero harridura edo ebazpenik, gaua nola horrela amaitzen da liburua, egunsentia da argitzen den bakarra, bakoitzaren barne munduak zazpi ordu lehenago bezalaxe dirau, beste gau bat igarota.

Gara, 2010-04-02

Zer egin daiteke 6 ordu eta 56 minututan?

Gema Lasarte

(...) Kritikak iritzi dio Haruki Murakamik 2004an idatzitako nobela hau bere beste eleberriekin alderatuta apalagoa dela. Izan daiteke, baina sekulan haren beste libururik irakurri ez dugunok asko goza dezakegu Murakamik Tokioko gaua deskribatzeko erabili duen kontakizunarekin. Marik —protagonistak— Tokioko tabernetan barrena eramango gaitu bakardadea lagun, Takahasik jazza jarriko dio gauari eta Erik loti ederrak, literatura. Horrela, zirkuluetan osatzen den narrazio honek musika, literatura eta errealitatea osagai ditu bere kontakizunean.

Sei ordu eta 56 minututan irakur daitekeen kontakizun honek badu ordea interesa pizten duen istoriorik eta protagonistatik urrun geratzen den gertakizunik. Esango nuke, epizentroan dauden protagonisten gaiak baina harago irakurlea eramango duen pasarterik baduela eta irakurlea bukatu arte horien bila ibiliko dela. Eta istorio horietan hain zuzen ere, zirkuluak irekiak geratzen direla; irakurlea beste zerbaiten zain geratzen dela. Nire ustez horrek ematen dio indarra eleberriari, ustezko protagonisten istorioak ez direlako istorio nagusiak. Periferiatik dator indarra.

Nobelaren egitura, gauaren erritmoa, fantasia, gai errealak, pertsonaiak eta istorioak nahasteko moduan dauka zeresana nobelak. Gaua oso modu diferentean ikus daiteke: kamera baten bidez, pertsonaien ahotsen bidez, musikak jartzen dizkion erritmoen bidez. Horiek dira eleberri honen izatea eta egitea. Pertsonaien edota gai sakonen bila dabilenak jai dauka. Horiek bazterrean geratuko dira lovehotelen batean. Pertsonaiak eta gaiak aitzakia besterik ez dira Tokio gau batez gozatzeko.

Argia, 2010-04-04

Haruki Murakami Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarean

[Birthday stories / selected and introduced by Haruki Murakami ; \[translated from the japanese by Jay Rubin\] \(2006\)](#)

Argitaratzailea: London : Vintage, 2006

Murakami, Haruki (1949-)

[After dark / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Lourdes Porta \(2008\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2008

Murakami, Haruki (1949-)

[Al sur de la frontera, al oeste del sol / Haruki Murakami ; traducción de Lourdes Porta \(2011\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2011

Murakami, Haruki (1949-)

[L'amant perillosa : al sud de la frontera, a l'oest del sol / Haruki Murakami; traducció de Concepció Iribarren i Albert Nolla \(2003\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Empúries, D. L. 2003

Murakami, Haruki (1949-)

[Los años de peregrinación del chico sin color / Haruki Murakami ; traducción de Gabriel Álvarez Martínez \(2013\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Círculo de Lectores, 2013

Murakami, Haruki (1949-)

[Asalto a las panaderías / Haruki Murakami ; ilustraciones, Kat Menschik ; traducción, Lourdes Porta \(2015\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2015

Murakami, Haruki (1949-)

[La Biblioteca secreta / Haruki Murakami ; ilustraciones, Kat Menschik ; traducción, Lourdes Porta \(2016\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona ; Buenos Aires : Libros del Zorro Rojo, D.L. 2016

Murakami, Haruki (1949-)

[Blind willow, sleeping woman / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Jay Rubin \(2007\)](#)

Argitaratzailea: London : Vintage Books, 2007

Murakami, Haruki (1949-)

[La caza del carnero salvaje / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Gabriel Álvarez Martínez \(2018\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2018

Murakami, Haruki (1949-)

[La chica del cumpleaños / Haruki Murakami ; ilustraciones de Kat Menschik ; traducción del japonés de Lourdes Porta \(2018\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2018

Murakami, Haruki (1949-)

[Crónica del pájaro que da cuerda al mundo / Haruki Murakami ; traducido del japonés por Lourdes Porta y Junichi Matsuura \(2001\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2001

Murakami, Haruki (1949-)

[De qué hablo cuando hablo de escribir / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Fernando Cordobés y Yoko Ogihara \(2017\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2017

Murakami, Haruki (1949-)

[Después del terremoto / Haruki Murakami ; traducción del japonés Lourdes Porta \(2013\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2013

Murakami, Haruki (1949-)

[El elefante desaparece / Haruki Murakami; traducción del japonés de Fernando Cordobés y Yoko Ogihara \(2016\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2016

Murakami, Haruki (1949-)

[Escucha la canción del viento y ; Pinball 1973 / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Lourdes Porta \(2016\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, D.L. 2016

Murkami, Haruki (1949-)

[El fin del mundo y un despiadado país de las maravillas / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Lourdes Porta \(2011\)](#)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2011

Murakami, Haruki (1949-)

[Gauaren sakonean / Haruki Murakami ; itzultzailea, Ibon Urizarri Zenekorta \(2009\)](#)

Argitaratzailea: Donostia : Erein, D.L. 2009

- Murakami, Haruki (1949-)**
Hard-boiled wonderland and the end of the world / Haruki Murakami ; translated form the japanese by Alfred Birnbaum (2003)
Argitaratzailea: London : Vintage Books, 2003
- Murakami, Haruki (1949-)**
Hear the wind sing ; Pinball, 1973 : two novels / Haruki Murakami ; translated from the Japanese by Ted Goossen (2015)
Argitaratzailea: London : Harvill Secker, cop. 2015
- Murakami, Haruki (1949-)**
Hombres sin mujeres / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Gabriel Álvarez Martínez (2016)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, D.L. 2016
- Murakami, Haruki (1949-)**
Kafka en la orilla / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Lourdes Porta (2011)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2011
- Murakami, Haruki (1949-)**
Kafka on the shore / Haruki Murakami (2005)
Argitaratzailea: London : Vintage books, 2005
- Murakami, Haruki (1949-)**
Men without women : stories / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Philip Gabriel and Ted Goossen (2017)
Argitaratzailea: New York : Alfred A. Knopf, 2017
- Murakami, Haruki (1949-)**
Norwegian wood / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Jay Rubin (2000)
Argitaratzailea: London : Vintage Books, [cop. 2000]
- Murakami, Haruki (1949-)**
Le passage de la nuit / Haruki Murakami ; traduit du japonais par Hélène Morita ; avec la collaboration de Théodore Morita (2007)
Argitaratzailea: Paris : Belfond, 2007
- Murakami, Haruki (1949-)**
De qué hablo cuando hablo de correr / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Francisco Barberán (2017)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2017
- Murakami, Haruki (1949-)**
Sauce ciego, mujer dormida / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Lourdes Porta (2009)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2009
- Murakami, Haruki (1949-)**
Slepa wierzba, spiaca kobieta / Haruki Murakami; przelozyła z japonskiego Anna Zielinska-Elliott (2008)
Argitaratzailea: Warszawa : Wydawnictwo Amber, 2008
- Murakami, Haruki (1949-)**
Sputnik, mi amor / Haruki Murakami ; traducido del japonés por Lourdes Porta y Junichi Matsuura (2002)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2002
- Murakami, Haruki (1949-)**
Sueño / Haruki Murakami ; ilustraciones, Kat Menschik ; traducción, Lourdes Porta (2013)
Argitaratzailea: Barcelona : Libros del Zorro Rojo, 2013
- Murakami, Haruki (1949-)**
Underground : el atentado con gas sarín en el metro de Tokio y la psicología japonesa / Haruki Murakami; traducción de Fernando Cordobés y Yoko Oqihara (2014)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2014
- Murakami, Haruki (1949-)**
Von Männern, die keine Frauen haben : Erzählungen / Haruki Murakami ; aus dem japanischen von Ursula Gräfe (2014)
Argitaratzailea: Köln : Dumont, 2014
- Murakami, Haruki (1949-)**
What I talk about when I talk about running : a memoir / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Philip Gabriel (2008)
Argitaratzailea: London : Harvill Secker, 2008
- Murakami, Haruki (1949-)**
1Q84 : libros 1 y 2 / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Gabriel Álvarez Martínez (2012)
Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2012
- Murakami, Haruki (1949-)**
1Q84 / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Jay Rubin and Philip Gabriel (2012)
Argitaratzailea: New York : Vintage books, 2012

Murakami, Haruki

Balla, balla, balla / Haruki Murakami ; traducció de Núria Parés i Alexandre Gombau (2012)

Argitaratzailea: Barcelona : Empúries, 2012

Murakami, Haruki

Dance dance dance / a novel by Haruki Murakami ; translated by Alfred Birnbaum (1995)

Argitaratzailea: New York : Vintage, 1995

Murakami, Haruki

Kafka am strand / Haruki Murakami ; aus dem japanischen von Ursula Gräfe (2006)

Argitaratzailea: München : BTB, 2006

Murakami, Haruki

Kafka on the shore / Haruki Murakami ; translated from the Japanese by Philip Gabriel (2005)

Argitaratzailea: London : Harvill, 2005

Murakami, Haruki

Norwegian wood / Haruki Murakami ; translated form the japanese by Jay Rubin (2010)

Argitaratzailea: London : Vintage, 2010

Murakami, Haruki

Saules aveugles, femme endormie / Haruki Murakami ; traduit du japonais par Hélène Morita (2008)

Argitaratzailea: Paris : Belfond, 2008

Murakami, Haruki

Sputnik, sweetheart / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Philip Gabriel (2002)

Argitaratzailea: London : Vintage, 2002

Murakami, Haruki

Tokio blues / Haruki Murakami ; traducción de Lourdes Porta (2008)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2008

Murakami, Haruki

The wind-up bird chronicle / Haruki Murakami ; translated from the japanese by Jay Rubin (2003)

Argitaratzailea: London : Vintage, 2003

Murakami, Haruki

1Q84 : libro 3 / Haruki Murakami ; traducción del japonés de Gabriel Álvarez Martínez (2011)

Argitaratzailea: Barcelona : Tusquets, 2011

Rubio López de la Llave, Carlos

El Japón de Murakami : las señas de identidad del autor de "Tokio bues" : un viaje hacia el país que configura su universo / Carlos Rubio (2012)

Argitaratzailea: Madrid : Aguilar, 2012

Sotelo, Justo

Los mundos de Haruki Murakami / Justo Sotelo (2013)

Argitaratzailea: Madrid : Izana, 2013

Tokio blues [Vídeo] = (Norwegian wood) / un film de Tran Anh Hung (2011)

Argitaratzailea: [Barcelona] : Savor, D.L. 2011